

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 128/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Ιανουαρίου 1996

για την προκήρυξη διαγωνισμού 11 000 τόνων κριθής που κατακρατούνται από τον αυστριακό οργανισμό παρέμβασης για να μεταποιηθούν στη Σαρδηνία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

*Άρθρο 1*

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1863/95<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, ο αυστριακός οργανισμός παρέμβασης προκηρύσσει υπό τους όρους που καθορίζονται κατωτέρω, διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 11 000 τόνων κριθής που έχει στην κατοχή του για μεταποίηση στη Σαρδηνία.

Εκτιμώντας:

2. Στο παράρτημα Ι αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι οι 11 000 τόνοι κριθής.

ότι η ξηρασία που έπληξε τη Σαρδηνία κατά τη διάρκεια των τελευταίων μηνών προκάλεσε έλλειψη στις ζωοτροφές, η οποία μπορεί να ωθήσει τους κτηνοτρόφους να πουλήσουν πρώιμα το ζωικό τους κεφάλαιο, γεγονός που θα προκαλούσε αρνητικές συνέπειες στα εισοδήματά τους·

*Άρθρο 2*

ότι η έλλειψη αυτή μπορεί να αντιμετωπιστεί εάν τεθούν στη διάθεση των σάρδων κτηνοτρόφων 11 000 τόνοι κριθής· ότι, από την πλευρά του, ο ιταλικός οργανισμός παρέμβασης δεν διαθέτει σιτηρά που προορίζονται για ζωοτροφές· ότι τα εν λόγω κοινοτικά σιτηρά είναι διαθέσιμα στον αυστριακό οργανισμό παρέμβασης·

1. Στην προκήρυξη διαγωνισμού που αναφέρεται στο άρθρο 5, ο οργανισμός παρέμβασης αναφέρει για κάθε παρτίδα το λιμένα ή τον τόπο εξόδου από την παρέμβαση που είναι προσεγγίσιμοι με τα λιγότερα έξοδα μεταφοράς και διαθέτουν επαρκείς τεχνικές εγκαταστάσεις για την αποστολή των σιτηρών που τίθενται σε διαγωνισμό.

ότι, με βάση τη σημερινή κατάσταση της αγοράς είναι σκόπιμο να προκηρυχθεί μόνιμος διαγωνισμός 11 000 τόνων κριθής που κατακρατούνται από τον αυστριακό οργανισμό παρέμβασης με υποχρεωτικό προορισμό τη Σαρδηνία·

2. Τα χαμηλότερα έξοδα μεταφοράς μεταξύ του τόπου αποθεματοποίησης και του τόπου φόρτωσης στον λιμένα ή στον τόπο εξόδου από την παρέμβαση που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο, επιστρέφονται από τον οργανισμό παρέμβασης για τις παραδοθείσες ποσότητες, στο φορέα που προκηρύσσει το διαγωνισμό.

ότι ο σκοπός του μέτρου δεν μπορεί να εξασφαλιστεί παρά μόνο εάν η ελάχιστη τιμή, που καθορίζεται στο πλαίσιο του διαγωνισμού, λαμβάνει υπόψη τα έξοδα προσέγγισης της Αυστρίας με τη Σαρδηνία χωρίς ωστόσο να διαταραχθεί η εσωτερική αγορά της Σαρδηνίας· ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, η διαδικασία η πλέον ενδεδειγμένη είναι εκείνη που ακολουθείται στον τομέα των εξαγωγών των σιτηρών προς τις τρίτες χώρες· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να οριστεί ένα ειδικό καθεστώς που να συνδυάζει ορισμένες από τις λεπτομέρειες επαναπώλησης στην εσωτερική αγορά και εκείνες που προβλέπονται για την εξαγωγή·

*Άρθρο 3*

Οι προσφορές θεωρούνται ότι έχουν υποβληθεί για ένα σιτηρό που δεν έχει εκφορτωθεί στους λιμένες ή στους τόπους εξόδου από την παρέμβαση που αναφέρονται στο άρθρο 2.

ότι, όσον αφορά την απόδειξη μεταποίησης στη Σαρδηνία ισχύουν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1992 για τη θέσπιση των κοινών λεπτομερειών ελέγχου της χρησιμοποίησης ή του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1938/93<sup>(5)</sup>·

*Άρθρο 4*

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

Μετά από τη λήξη κάθε προθεσμίας που προβλέπεται για την υποβολή των προσφορών, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή ανώνυμο κατάλογο στον οποίο αναφέρονται, κυρίως για κάθε προσφορά, η ποσότητα, η τιμή καθώς και οι επιδοτήσεις και οι σχετικές εκπτώσεις. Η Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, καθορίζει την ελάχιστη τιμή πώλησης ή αποφασίζει να μη δώσει συνέχεια στις προσφορές που έλαβε.

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 179 της 29. 7. 1995, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 301 της 17. 10. 1992, σ. 17.

(4) ΕΕ αριθ. L 176 της 20. 7. 1993, σ. 12.

(5) ΕΕ αριθ. L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.

Η ελάχιστη τιμή πώλησης καθορίζεται σε ένα επίπεδο, που δεν διαταράσσει την αγορά της Σαρδηνίας.

#### Άρθρο 5

Ο αυστριακός οργανισμός παρέμβασης δημοσιεύει, τουλάχιστον πέντε ημέρες πριν από την ημερομηνία που καθορίζεται για την τελευταία ημέρα της πρώτης προθεσμίας υποβολής των προσφορών, προκήρυξη όπου καθορίζονται:

- οι συμπληρωματικές ρήτρες και προϋποθέσεις των πωλήσεων που είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού,
- τα κύρια φυσικά και τεχνολογικά χαρακτηριστικά των διαφόρων παρτίδων τα οποία διαπιστώνονται κατά την αγορά από τον οργανισμό παρέμβασης ή κατά τους ελέγχους που διενεργούνται αργότερα,
- οι τόποι αποθεματοποίησης καθώς και τα ονόματα και η διεύθυνση του αποθεματοποιού.

Η προκήρυξη αυτή καθώς και όλες οι τροποποιήσεις, διαβιβάζεται στην Επιτροπή πριν από τη λήξη της πρώτης προθεσμίας κατάθεσης των προσφορών.

Ο αυστριακός οργανισμός παρέμβασης θεσπίζει όλες τις αναγκαίες διατάξεις για να διευκολύνει τους ενδιαφερομένους να εκτιμήσουν πριν από την υποβολή των προσφορών, την ποιότητα των σιτηρών που έχουν τεθεί προς πώληση.

#### Άρθρο 6

1. Οι προσφορές καταρτίζονται με αναφορά στον ποιοτικό τύπο που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2731/75 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>.

Εάν η ποιότητα του σιτηρού διαφέρει από τον ποιοτικό τύπο, η τιμή προσφοράς που λαμβάνεται υπόψη προσαρμόζεται με εφαρμογή των επιδοτήσεων ή των εκπτώσεων που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή των άρθρων 4 και 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92.

2. Αφού υποβληθούν οι προσφορές δεν μπορούν πλέον να τροποποιηθούν ούτε να αποσυρθούν.

Οι προσφορές δεν ισχύουν παρά μόνον εάν συνοδεύονται:

- από την απόδειξη ότι έχει συσταθεί εγγύηση 20 Ecu ανά τόνο από τον υποβάλλοντα την προσφορά,
- από την απόδειξη του συμβολαίου πωλήσεως για την παράδοση στη Σαρδηνία, με την επιφύλαξη της κατακρύψης της προσφοράς,
- από γραπτή δέσμευση του υποβάλλοντος την προσφορά ότι τα σιτηρά που τέθηκαν σε διαγωνισμό θα μεταποιηθούν στη Σαρδηνία το αργότερο έως τις 30 Ιουνίου 1996.

#### Άρθρο 7

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον πρώτο επιμέρους διαγωνισμό καθορίζεται την 1η Φεβρουαρίου 1996, στις 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον επόμενο επιμέρους διαγωνισμό, λήγει κάθε Πέμπτη στις 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Η προθεσμία υποβολής για τον τελευταίο επιμέρους διαγωνισμό λήγει στις 28 Μαρτίου 1996, στις 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

4. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στον αυστριακό οργανισμό παρέμβασης:

Agrar Markt Austria,  
GBII/Abt. 4  
Dresdnerstraße 70  
A-1201 Wien  
τέλεφαξ: (0222) 33 151/399.

#### Άρθρο 8

Ο αυστριακός οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει στην Επιτροπή το αργότερο δύο ώρες μετά την λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση των προσφορών, τις αιτήσεις που έλαβε. Πρέπει να διαβιβαστούν σύμφωνα με το σχήμα που εμφανίζεται στο παράρτημα II και τους αριθμούς πρόσκλησης υποβολής προσφορών που εμφανίζονται στο παράρτημα III.

#### Άρθρο 9

Ο οργανισμός παρέμβασης ενημερώνει αμέσως όλους τους υποβάλλοντες προσφορά για το αποτέλεσμα της συμμετοχής τους στο διαγωνισμό. Απευθύνει στους διενεργούντες τον διαγωνισμό, εντός προθεσμίας τριών εργάσιμων ημερών από την εν λόγω ενημέρωση, δήλωση κατακύρωσης του διαγωνισμού είτε με συστημένη επιστολή είτε με γραπτή ανακοίνωση.

#### Άρθρο 10

Ο υπερθεματιστής πληρώνει τα σιτηρά πριν από την παραλαβή το αργότερο ενός μηνός από την ημερομηνία αποστολής της δήλωσης που αναφέρεται στο άρθρο 9. Οι κίνδυνοι και οι δαπάνες της αποθεματοποίησης για τα σιτηρά που δεν παραλήφθηκαν εντός της προθεσμίας πληρωμής, βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

Τα σιτηρά που έχουν κατακυρωθεί και δεν έχουν παραληφθεί εντός της προθεσμίας πληρωμής, θεωρούνται ότι εξήχθησαν σε κάθε περίπτωση κατά την ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας. Στην περίπτωση αυτή η τιμή προσφοράς προσαρμόζεται ανάλογα με τα ποιοτικά χαρακτηριστικά που περιγράφονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Εάν ο υπερθεματιστής δεν πλήρωσε τα σιτηρά εντός της προθεσμίας που προβλέπεται από το πρώτο εδάφιο, η σύμβαση ακυρώνεται από τον οργανισμό παρέμβασης για τις ποσότητες οι οποίες δεν πληρώθηκαν.

#### Άρθρο 11

Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2, αποδεσμεύεται για τις ποσότητες για τις οποίες:

- η προσφορά δεν έχει ληφθεί υπόψη,
- η πληρωμή της τιμής πώλησης πραγματοποιήθηκε εντός της τακτής προθεσμίας και έχει συσταθεί η εγγύηση που καλύπτει τη διαφορά μεταξύ της τιμής που έχει κατακυρωθεί και της τιμής παρέμβασης που ισχύει την τελευταία ημέρα της προθεσμίας υποβολής των προσφορών, αυξημένη κατά 30 Ecu ανά τόνο.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 22.

*Άρθρο 12*

1. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 11 δεύτερη περίπτωση, αποδεσμεύεται για τις ποσότητες για τις οποίες οι υποβάλλοντες την προσφορά προσκομίζουν την απόδειξη:

- της μεταποίησης στη Σαρδηνία, το αργότερο στις 30 Ιουνίου 1996, εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας ή
- το προϊόν έχει καταστεί ακατάλληλο για την ανθρώπινη ή ζωική κατανάλωση.

2. Η απόδειξη της μεταποίησης στη Σαρδηνία των σιτηρών που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, προσκομίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92.

Ωστόσο η μεταποίηση θεωρείται ότι έχει πραγματοποιηθεί όταν η κριθή έχει παραδοθεί σε αποθήκη που δρίσκεται στη Σαρδηνία.

*Άρθρο 13*

Εκτός από τις ενδείξεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, το τετράγωνο 104 του αντιτύπου ελέγ-

χου T5 πρέπει να περιλαμβάνει μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Destinaados a la transformación [Reglamento (CE) n° 128/96]
- Til forarbejdning (forordning (EF) nr. 128/96)
- Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnung (EG) Nr. 128/96)
- Προορίζονται για μεταποίηση [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 128/96]
- For processing (Regulation (EC) No 128/96)
- Destinées à la transformation [règlement (CE) n° 128/96]
- Destinate alla trasformazione [regolamento (CE) n. 128/96]
- Bestemd om te worden verwerkt (Verordening (EG) nr. 128/96)
- Para transformação [Regulamento (CE) n° 128/96]
- Tarkoitettu jalostukseen [Asetus (EY) N:o 128/96]
- För bearbetning (förfordning (EG) nr 128/96).

*Άρθρο 14*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Ιανουαρίου 1996.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(σε τόνους)

Τόπος αποθεματοποίησης	Ποσότητα
Niederösterreich	6 009
Burgenland	4 991

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Μόνιμος διαγωνισμός για τη θέση σε πώληση 11 000 τόνων κριθής που κατακρατούνται από τον αυστριακό οργανισμό παρέμβασης και προορίζονται για τη Σαρδηνία

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 128/96]

1	2	3	4	5	6
Απαρίθμηση των προσφερόντων	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς (σε Ecu/τόνο)	Προσαυξήσεις (+) και μειώσεις (-) σε Ecu/τόνο (π.υ)	Εμπορικές δαπάνες σε Ecu/τόνο
1					
2					
3					
κ.λπ.					

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Οι αριθμοί κλήσεως που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε στις Βρυξέλλες είναι:

ΓΔ VI (C/1)

- Τέλεξ: 22037 AGREC B  
22070 AGREC B (ελληνικοί χαρακτήρες).
- Τέλεφαξ: 295 01 32  
295 25 15  
296 10 97.